

О СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ ГЛАГОЛОВ СО ЗНАЧЕНИЕМ КАУЗАЦИИ ВЛАДЕНИЯ

ГАЛИНА ГЛАЗОВА

Категория каузативности является одной из наиболее актуальных в исследованиях по глаголу в современном языкознании. Та или иная интерпретация данной категории во многом определяет описание глубинной семантики предложения, его поверхностной структуры, классификацию глаголов, а также изучение вопросов, связанных с проблемой глагольного управления.

В настоящей статье предпринята попытка описания семантических функций группы глаголов со значением каузации владения и специфики их функционирования в составе простого предложения. Изучение функциональных характеристик данного класса глаголов предполагает изучение семантической сочетаемости анализируемых единиц. Анализ каузативных конструкций связан с описанием структурных типов ситуаций, в рамках которых данные конструкции реализуются. Под ситуацией мы понимаем „совокупность элементов, присутствующих в сознании говорящего в объективной действительности в момент „сказывания“ и обуславливающих в определенной мере отбор языковых элементов при формировании самого высказывания“ [Гак, 1973, с. 358]. Каузативные глаголы выражают действие, предполагающее обязательное наличие и субъекта действия, и объекта, поэтому анализ ситуации связан с выяснением отношений между ее элементами, т.е. между действием и сопутствующими ему предметными актантами.

Класс анализируемых в данной статье глаголов каузации владения идентифицируется ядерной семьей „каузировать иметь“. В статье не рассматривались конструкции, которые Г. А. Золотова называет автокаузативными, — эти модели образуются глаголами со значением „каузировать иметь себя“ [Золотова, 1973, с. 287].

Семная структура этих глаголов содержит в качестве обязательных синтагматические семы субъекта, объекта и адресата действия: *Петр дал книгу Ивану*. В семантической структуре предложения глаголы распространены тремя актантами: производителем действия (агенсом), предметом передачи (объектом) и адресатом.

Глаголы каузации владения включаются в предложения с одушевленным агенсом и неодушевленным объектом и обозначают целенаправленное действие. Г. Г. Сильницкий относит к целенаправленным глаголы, характеризующиеся следующими показателями: а) в позиции подлежащего находится существительное со значением лица; б) глагол может быть распространен целевым инфинитивом [Сильницкий, 1966, с. 253]. Глаголы каузации владения в полной мере отвечают данным критериям определения целенаправленности действия. Если в ситуации действие выполняется не одним лицом, а несколькими, то возможно выражение агенса неодушевленным существительным, которое, однако, обозначает множество лиц как одно целое, объединенных по профессиональному, социальному или по какому-либо иному признаку: *Жюри присудило первую премию молодой советской балерине*. Глаголы каузации владения все без исключения распространяются целевым инфинитивом, сигнализирующим о целенаправленности каузативного действия: *дать почитать, прислать помочь, присудить премию, чтобы поощрить*. Н. Д. Арутюнова отмечает, что особенностью внутрилексических каузативных отношений является их перспективность, т.е. они обозначают целеустремленное действие. Каузативное отношение в них запланировано, предусмотрено агенсом действия [Арутюнова, 1980, с. 238]. Следовательно, целенаправленность как компонент значения характеризует все глаголы каузации владения и означает, что данное каузативное действие имеет своей целью передать предмет от одного лица другому, которое в результате успешного совершения действия становится субъектом обладания. Ситуация акта перехода предмета от одного лица к другому состоит, таким образом, из агенса, владеющего объектом каузации, целенаправленного действия и лица, которое становится субъектом обладания. Термин „субъект обладания“ заимствован нами у Е. М. Лазуткиной [Лазуткина, 1980, с. 50].

В качестве объекта обладания выступает обычно неодушевленное имя с предметным значением. Адресат каузации выражается одушевленным именем со значением лица или же неодушевленным, обозначающим какое-либо объединение, коллектив: *Фирма много лет экспортирует свои товары нашей стране*. Часть глаголов каузации владения на поверхностном уровне может иметь пространственные распространители: *Фирма много лет экспортирует свои товары в нашу страну*. Однако не все глаголы анализируемого класса могут распространяться такими акантами: пространственные распространители сопровождают глаголы *доставить, послать, адресовать, отправить, экспортировать*, но не имеют места при глаголах *дарить, выделить, наградить* и т.п., что связано, очевидно, с отсутствием в значении последних семы пространственной ориентированности.

Глаголы каузации владения обладают разными семантическими валентностями. В связи с этим ситуации акта перехода предмета от одного лица к другому, обозначаемые разными глаголами, могут включать в себя разное количество обязательных участников каузативной ситуации. Для сравнения возьмем глаголы *дать* и *передать*. Глагол *дать* обозначает целенаправленное действие, инициатором которого является агенс – субъект обладания, действие направлено к адресату, становящемуся субъектом обладания. Если же в ситуацию вводится действие, обозначенное глаголом *передать*, то количество участников ситуации увеличивается: *Петр передал Ивану письмо от Михаила*. В данной ситуации агенс не является субъектом обладания – он выполняет функцию посредника, исполнителя действия. В ситуации содержится пресуппозиция сообщения о том, что данному действию предшествовало другое, в результате осуществления которого агенс получил объект для передачи его адресату от субъекта обладания. Последний может быть выражен имплицитно или же описательными средствами (притяжательными местоимениями и прилагательными, формой родительного падежа со значением принадлежности), но и в этом случае семный состав глагола *передать* богаче на одну сему и глагол имеет три валентности, в то время как *дать* – две.

Группа глаголов *возвратить*, *вернуть*, *отдать* включается в ситуации, в которых имеется пресуппозиция сообщения о том, что адресат действия прежде уже являлся субъектом обладания, в результате же осуществления настоящего действия он становится им вновь, т.е. восстанавливается его статус субъекта обладания: *Петр возвратил Ивану книгу*. Предложения, описывающие подобные ситуации, могут содержать эксплицитное выражение первоначальной принадлежности объекта, хотя для смысловой структуры предложения оно явно избыточно: *Петр отдал Ивану его книгу*. При условии эксплицитного выражения вторичности каузации владения в эту группу могут быть включены глаголы *отправить*, *отослать*: *Петр отправил обратно подарок отца*.

Глаголы *дарить*, *вручать*, *преподносить*, *присуждать* употребляются в высказываниях, в которых выражается положительная оценка агенсом причины совершения каузативного действия. Такой причиной или поводом могут служить самые разнообразные проявления реальной действительности, положительно характеризующие адресат и известные агенсу. Предложения, описывающие подобные ситуации, обычно содержат эксплицитное выражение причины действия: *Петр подарил Ивану в день его рождения книгу*. Следует отметить, что существуют семантические ограничения сочетаемости агенса, объекта и глагола в подобных предложениях. Глагол *присуждать* сочетается в большинстве случаев с неодушевленным агенсом, выраженным существительным со значением коллектива, общественного или государственного

института: правительство, жюри, комиссия, комитет, институт. Глаголы *предподнести, вручить* означают „торжественно подарить, подать“ и реализуются в ситуациях, в которых агент осведомлен о торжественности происходящего события, а объектом передачи являются предметы, соответствующие данной торжественной ситуации: *Пионеры преподнесли цветы передовикам труда при некорректности фразы Мать вручила ребенку тарелку супа*. Можно также говорить и о пресуппозиции употребления глагола в ситуации, где каузация владения осуществляется посредством глагола *сбыть*, однако в данном случае представлена пресуппозиция качественной характеристики объекта передачи, являющейся стимулом осуществления действия: *сбыть плохой товар, устаревшие модели, ненужные вещи*.

Глаголы каузации владения могут быть охарактеризованы по семам *контактность / неконтактность*. Ситуации с глаголами *адресовать, отправить, послать, присудить, экспортировать* содержат указание на то, что агент действия не вступает в непосредственный контакт с адресатом, который становится субъектом обладания. Агент является скорее носителем „стимулирующего“ действия, которое реализуется определенным способом без дальнейшего участия агенса. В предложениях, описывающих данную ситуацию, возможно эксплицитное выражение способа реализации каузации владения: *послать по почте, отправить с гонцом, экспортировать морем*.

Глаголы *вручить, преподнести, дать* употребляются в ситуациях, предполагающих, что агент при исполнении действия вступает в непосредственный контакт с адресатом. И наконец, часть глаголов не содержит в своем значении данных сем, однако они могут быть реализованы в предложении лексически: *подарить при встрече, ссудить через посредника, возратить из рук в руки*.

Ситуации, в которых в качестве объекта выступают предметы, обладающие определенной материальной ценностью, выражаются предложениями с глаголами *платить, продать, ссудить, одолжить*. Часто в предложениях эксплицитное выражение получает не только сам объект, но и мера его количества: *заплатить деньги в кассу – заплатить десять рублей*. Возможно употребление в данной позиции наречий со значением меры и степени, количественно-именных словосочетаний: *заплатить дорого (мало), огромную сумму, много денег*. Глаголы данной группы обозначают целенаправленное действие, и наречие при них выражает меру материальных затрат агенса, адресат в результате действия становится обладателем денег или других материальных ценностей. Однако в ситуациях с глаголами *платить, продать* агент в свою очередь становится обладателем объекта, который переходит к нему от адресата. Эксплицитно в предложении этот объект выражен формой винительного падежа одушевленных и неодушевленных существительных с предлогом *за*: *Петр заплатил Ивану за кроликов десять рублей; Петр продал Ивану кроликов за десять рублей*. В ситуации с

глаголом *платить* деньги от агенса переходят к адресату, а от адресата к агенту переходит предмет, за который были внесены деньги. Обратный этому процесс каузации владения наблюдается в ситуации с глаголом *продать*: деньги от адресата поступают к агенту, который в свою очередь передает объект обладания адресату. Таким образом, можно предположить, что агенс в анализируемых ситуациях в качестве вторичной выполняет функцию адресата, а адресат — агенса. Толкование значений каузативных глаголов *продать* как „каузировать адресат иметь вещь, а себя — деньги“, *платить* как „каузировать адресат иметь деньги, а себя — вещь“ позволяет определить действие, выражаемое этими глаголами, как действие взаимонаправленное, выявляющее два субъекта обладания в пределах одной ситуации.

Наиболее отчетливо эта специфическая особенность данной группы глаголов каузации владения наблюдается в ситуациях, выраженных предложениями с глаголом *менять*. В этих ситуациях реализуется взаимонаправленный процесс каузации владения: *Петр меняет у Ивана книгу на альбом*. Агенса — владелец объекта каузации в результате действия, адресованного владельцу предмета, являющегося объектом обмена, становится обладателем последнего, а адресат — обладателем объекта каузации. В данной ситуации действие предполагает сохранение функций субъектов обладания за агенсом и адресатом, который приобретает признаки агенса, ср.: *Иван обменял у Петра альбом на книгу*. Позицию агенса в подобных ситуациях занимает лицо, являющееся инициатором действия, которое по существу приводит к перестановке не субъектов, а объектов обладания.

Несколько иной является семантическая структура предложений с глаголами *наградить*, *поощрять*, *отмечать*, *премировать*. В ней содержатся позиции агенса-каузатора, объекта каузации и адресата, но происходит своеобразное перераспределение семантических функций: объект каузации приобретает значение инструмента и выражается в предложении формой тв. п. существительного, ср.: *дать Петрову в награду именные часы — наградить Петрова именными часами*. Адресат при данных глаголах одушевленный или же выражен собирательными существительными (см. выше *коллектив, завод, институт, колхоз*). Грамматическое оформление агенса аналогично. В таких ситуациях имеется обычно пресуппозиция сообщения о положительной оценке агенсом причины каузации, которая получает в предложении эксплицитное выражение: *Завод премировал Петрова за ударный труд туристической путевкой*.

Л. М. Васильев пишет о том, что сложность и противоречивость лексико-семантической системы русского глагола требуют дифференцированного, продуманного подхода к ее изучению [Васильев, 1981, с. 182].

Наши предварительные наблюдения над семантико-синтаксическими особенностями группы глаголов каузации владения не являются всесторонними

и исчерпывающими, они нуждаются в дальнейшем углублении и уточнении, однако уже на данном этапе они дают основания судить о том, что анализируемый семантический класс представляет собой не слишком обширный, но достаточно богатый раздел русского глагола. Глаголы каузации владения обозначают процесс перехода объекта каузации от агенса к адресату. Общей чертой семантики данного класса глаголов является целенаправленный характер действия, выражаемого этими глаголами. В предложении им соответствуют двухместные, трехместные и четырехместные предикаты. Глаголы, составляющие данный семантический класс, могут быть охарактеризованы по семам контактности / неконтактности, взаимонаправленности действия. Семантическая структура предложений с глаголами каузации владения является сложной организацией, предполагающей уменьшение и увеличение числа приглагольных актантов, что определяется содержанием конкретной ситуации и семным составом анализируемых единиц.

ÜBER DIE SEMANTISCHE UND SYNTAKTISCHE BESONDERHEIT DER BESITZVERBEN

G. GLASOWA

Zusammenfassung

In diesem Artikel analysiert man eine Gruppe der Causativverben – die Besitzverben. Diese Verben bezeichnen die Übergabe des Objekts vom Agens zu dem Adressat. Sie bezeichnen die ziel-sichere Aktion und haben verschiedene semantische Zusammensetzungen.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Арутюнова, 1980 – Арутюнова Н. Д. К проблеме функциональных типов лексического значения. – В кн.: Аспекты семантических исследований. М., 1980.
Васильев, 1981 – Васильев Л. М. Семантика русского глагола. – М., 1981.
Гак, 1973 – Гак В. Г. Высказывание и ситуация. – В кн.: Проблемы структурной лингвистики 1972. М., 1973.
Золотова, 1973 – Золотова Г. А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. – М., 1973.
Лазуткина, 1980 – Лазуткина Е. М. Событийные глаголы в аспекте их синтаксических свойств. – Филол. науки, 1980, № 4.
Сильницкий, 1966 – Сильницкий Г. Г. Семантические классы глаголов и их роль в типологической семасиологии. – В кн.: Структурно-типологическое описание современных германских языков. М., 1966.

Вильнюсский государственный
университет им. В. Капсукаса
Кафедра русского языка

Декабрь, 1981